

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2109  
2 February 1952  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Dual Distribution

DOCUMENTS  
INDEX UNIT

MAJIEK

19 FEB 1952

Шестая сессия  
Пункт 61.ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО  
ИНСТИТУТА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО СОТРУДНИЧЕСТВАДоклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Рафик АША (Сирия)

1. В соответствии с распределением пунктов повестки дня, утвержденным Генеральной Ассамблеей на 342-м пленарном заседании, Пятый комитет, на состоявшемся 21 января 1952 г. 338-м заседании, рассмотрел вопрос, внесенный в повестку дня шестой сессии Генеральной Ассамблеи по просьбе правительства Франции и обозначенный: "Вопросы, относящиеся к ликвидации Международного института интеллектуального сотрудничества".
2. На рассмотрение Пятого комитета был представлен проект резолюции, внесенный Францией (A/C.5/494), в котором предусматривалась окончательная ликвидация Международного института интеллектуального сотрудничества. С этой целью в резолюции предлагалось, чтобы все имущество Института, подлежащее под действие решения о передаче имущества Организации Объединенных Наций согласно резолюции Общего собрания Лиги Наций от 18 апреля 1946 г., было включено в число активов, подлежащих ликвидации, и чтобы эта ликвидация была проведена Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных / Наций.

Наций. В проекте резолюции, далее, предлагалось уполномочить "Генерального Секретаря передать Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций полностью и целиком права собственности на все активы Института, с тем чтобы ЮНЕСКО произвела предусматриваемую выше ликвидацию", и предложить Генеральному Секретарю "включить в свой очередной годовой доклад Генеральной Ассамблее полные сведения относительно мер, принятых в связи с ликвидацией".

3. При внесении этого проекта резолюции представитель Франции напомнил, что в 1946 году решением Общего собрания Лиги Наций права Лиги на некоторые активы Института, включая, в частности, некоторые предметы обстановки и архивы, были переданы Организации Объединенных Наций и что, согласно резолюции 71(I) Генеральной Ассамблеи от 19 ноября 1946 года, Организация Объединенных Наций уполномочила ЮНЕСКО пользоваться переданными таким путем активами. Вопрос о необходимости окончательной ликвидации этих активов был особо отмечен Генеральной конференцией ЮНЕСКО в резолюции, принятой на ее второй сессии, состоявшейся в городе Мексико. Настоятельно рекомендуя принять эту резолюцию в том виде, в котором она была внесена, представитель Франции указал, что принятие этой резолюции не влечет за собой никаких последствий бюджетного характера для Организации Объединенных Наций и не возлагает на нее никакой финансовой ответственности.

4. В ответ на просьбу ряда делегаций о дополнительных сведениях и пояснениях, представителем Генерального Секретаря было указано,

/ что

что ни Лига Наций, ни Организация Объединенных Наций, ни ЮНЕСКО не приняли на себя никаких правовых обязательств в связи с пассивными статьями Института. Можно, однако, полагать, что, в случае проведения ликвидации указанным способом, наличных активов будет достаточно, чтобы дать ЮНЕСКО возможность удовлетворить законные претензии кредиторов Института.

5. Представитель Генерального директора ЮНЕСКО сообщил Комитету, что пассив Института заключается в требованиях четырех бывших должностных лиц Института, каковые требования были признаны законными Административным трибуналом Лиги Наций. Были также представлены требования в связи с типографскими работами. Активы Института, помимо обстановки и документов, находящихся во владении ЮНЕСКО, включают банковские счета приблизительно на сумму в 1 500 000 французских франков. ЮНЕСКО готова отнести к активам Института стоимость обстановки и изданий, переданных в ее распоряжение, когда они поступят в ее собственность, по приблизительной расценке этого имущества, с учетом его обесценивания. На этой основе активы Института были исчислены приблизительно в сумме 4 500 000 франков, тогда как пассив его был определен приблизительно в сумме в 4 000 000 франков. Представитель Генерального директора заявил, далее, что если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, этот вопрос будет передан в Правление ЮНЕСКО для получения его согласия. Во всяком случае, должно быть определенно установлено, что ЮНЕСКО не примет на себя обязательств

/ по расчету

по расчету с кредиторами на сумму, которая превышала бы сумму существующих активов.

6. Комитет получил заверение как от представителя ЮНЕСКО, так и от Генерального Секретаря в том, что если против ожидания актив Института при его ликвидации окажется недостаточным для покрытия пассива, эту потерю должны будут нести кредиторы Института, и что ни ЮНЕСКО, ни Организация Объединенных Наций не будут связаны никакими финансовыми обязательствами в этом отношении.

7. В ответ на вопрос представителя Югославии, представитель Франции заявил, что суммы, подлежащие выплате прежним служащим Института, являются возмещением понесенных ими убытков и что при распределении активов этот вопрос будет рассмотрен в первую очередь.

8. После того как были заслушаны вышеприведенные объяснения, проект резолюции, внесенный Францией, был принят Пятым комитетом 33 голосами при 5 воздержавшихся, причем голосов против подано не было.

9. Поэтому, Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующую резолюцию:

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО  
ИНСТИТУТА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своих резолюциях 24(I) и 79(I) от 12 февраля и 7 декабря 1946 г. соответственно, в которых она согласилась на передачу Организации Объединенных Наций некоторых активов Лиги Наций и подведомственных/организаций и учреждений,

принимая во внимание, что Общее собрание Лиги Наций своей резолюцией от 17 апреля 1946 г. постановило передать Организации Объединенных Наций свои права на движимое имущество и, в особенности, на архивы и собрание документов, хранящиеся по распоряжению Административного совета Международного института интеллектуального сотрудничества в помещениях Института, а также на все имущество, приобретенное Институтom за время его деятельности,

принимая во внимание, что во исполнение резолюции 71(I) от 19 ноября 1946 г. Генеральной Ассамблеи и для продолжения под руководством Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций дело, начатого Международным институтом интеллектуального сотрудничества, Генеральный Секретарь разрешил ЮНЕСКО пользоваться активами Института, переданными Лигой Наций Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, однако, что Международный институт интеллектуального сотрудничества прекратил свою деятельность без того, чтобы была произведена окончательная ликвидация его активов,

принимая во внимание, что в резолюции, принятой Генеральной конференцией ЮНЕСКО на своей второй сессии в Мексико, ЮНЕСКО подчеркнула

/необходимость

необходимость произвести окончательную ликвидацию имущества Института,

1. считает необходимым произвести окончательную ликвидацию Международного института интеллектуального сотрудничества;
2. постановляет, с этой целью, что все имущество Института, подпадающее под действие решения о передаче имущества Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией Лиги Наций от 17 апреля 1945 г., должно быть перечислено в актив ликвидационной массы Международного института интеллектуального сотрудничества;
3. рекомендует Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций принять на себя задачу по производству ликвидации имущества Международного института интеллектуального сотрудничества;
4. уполномочивает Генерального Секретаря передать ЮНЕСКО, полностью и целиком, права собственности на все активы Института, с тем чтобы ЮНЕСКО произвела предусматриваемую выше ликвидацию;
5. предлагает Генеральному Секретарю включить в свой очередной /<sup>годовой</sup> доклад Генеральной Ассамблее полные сведения относительно мер, принятых в связи с этой ликвидацией.

-----